

Contents

	Foreword	7
1	Babel: Curse or Blessing? Matthew Reynolds	8
2	'Debabelization': Creating a Universal Language Dennis Duncan	34
3	Translating the Divine Matthew Reynolds	58
4	An Epic Journey: Translating Homer's <i>Iliad</i> and <i>Odyssey</i> Stephen Harrison	78
5	Translating Tales: Beast Fables around the World Stephen Harrison	100
6	Traversing Realms of Fantasy Katrin Kohl	116
7	Negotiating Multilingual Britain Katrin Kohl	132
8	Languages Lost in Time Dennis Duncan	152
	Notes	166
	Further Reading	172
	Acknowledgements	173
	Index	174